

LA LUCHA

Diario defensor de los intereses provinciales

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En la capital, 4'50 pesetas trimestre; fuera de la capital, 5 pesetas trimestre; extranjero, 30 pesetas año.

Número del día, 15 centimos; Jd. atrasado, 25.

ANUNCIOS Y COMUNICADOS A PRECIOS CONVENCIONALES

Diario de avisos y noticias

Año XXXVI

Redacción y Admon.
CALLE DEL PAVO, NÚMERO 6

Gerona, miércoles 21 de Noviembre de 1906

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA.—«Lucha»—Gerona
Teléfono, núm. 7.

Núm 9.015

DESDE LA CORTE

CARTA DE MADRID

18 Noviembre 1906.

Sr. Director de LA LUCHA
Gerona.

Los conservadores se sienten ansiosos de pelea y no pierden ocasión de combatir, el espíritu liberal de España entera. Pero es que son ellos muy poca cosa, para detener el movimiento de avance del partido gobernante, que viene de las entrañas mismas de la sociedad española.

Primero intentaron los conservadores una discusión, que anunciaban como mortal para el Gobierno, sobre la política arancelaria, y salieron con las manos en la cabeza. Luego plantearon el debate político, y el Sr. Azcárate, verbo elocuente de la España democrática, alcanzó el triunfo más sonado que consiguió orador alguno hace muchos años en nuestras Cortes. Después quisieron dar la batalla al Gobierno y derribarle en lo del Tratado con Suiza, por medio de la proposición del señor Osma, y la mayoría, al rechazarla, hizo acto de presencia, demostró su cohesión, su unidad y su fuerza.

Lo de ayer fué un fracaso para los conservadores, y principalmente para el Sr. Maura, porque la Cámara, apartó de la responsabilidad al interpelante Sr. González Besada, y la dirigió toda entera al hombre cuyos actos de gobierno oscilan entre la represión desenfadada, que se manchó de sangre en Salamanca, en Jumilla, en Infiesto, en el mismo Madrid, ó al abandono increíble de ese principio de autoridad que no aparece por ninguna parte siempre que el pueblo habla recio. Ejemplo cuan-

do desde el banco azul dijo Maura que Nozalada entraría en Valencia y los valencianos contestaron que no entraría, y no entró.

Pero, dejemos á un lado todas esas cosas, para tratar del fondo del problema planteado por el Sr. Besada. Los conservadores, después de la sesión de ayer tarde, salían muy ufanos por los pasillos dando la consigna á todos sus parciales y auxiliares. El argumento máximo del interpelante fué, el acuerdo del Ayuntamiento de Valencia, que debió ser suspendido por el gobernador, y ese argumento quedó incontestado.

Cuando lean estas cosas como se van á reír en Valencia.

Los conservadores no se quieren acostumbrar y ya se acostumbrarán, si por acaso imposible vuelven á gobernar, que pese á todas las ficciones de nuestro régimen, en algunas ciudades y comarcas de España, donde, para su honor, el sufragio universal es una verdad, el espíritu retrogrado está mandado retirar.

Ayer se verificó en el régio alcazar el acto de presentar al Rey sus cartas credenciales el nuevo ministro plenipotenciario y enviado extraordinario de la República Argentina, don Roque Sáenz Peña.

El referido diplomático fué á Palacio en un coche París, acompañado del primer introductor de embajadores, señor conde de Pie de Concha, y llevando como caballero al Sr. Dorado.

El dictamen de la ley de Asociaciones ha quedado definitivamente ultimado. El diputado catalanista señor Albó y el conservador Sr. Burgos han solicitado los dos primeros turnos para combatirlo.

Por un artículo en el que siguió el Sr. Fiscal se ofendía al ministro de Hacienda Sr. Navarro Reverter ha sido denunciada *La Correspondencia de España*.

La Sociedad de amigos del País, Cámara Agrícola y Liga de Proprietarios de Valencia han dirigido telegramas al presidente del Consejo, al ministro de Hacienda y al Sr. Maura, rogándoles procuren la aprobación del tratado de Suiza y que se concierten otros convenios comerciales.

E. G. de C.

Aplech

Desde que los Editores Gerundenses señores Dalmau Carles y C.^a tuvieron la amabilidad de enviarnos el tomito, no anda ocioso por nuestra mesa. A menudo releemos sus páginas, algunas de las que nos son altamente simpáticas no sólo por su intrínseco mérito literario, si que por que nos traen recuerdos de amigos queridos de quienes afanes de la vida nos tienen largo tiempo separados. Y es agradable volver á ellos en sus obras. En *Aplech*, está el retrato y la firma, del caballero Fernando de Querol, con quien hemos algunos años compartido fatigas periodísticas, combates políticos y amistades venenadas.

El del partido conservador... yo del partido republicano, nos encontramos juntos en «El Pabellón liberal» que representaba la izquierda radical en el fusionismo, bajo la Gefatura de aquel tarraconense ilustre é inolvidable, todo bondad, cortesanía y patriotismo, que se llamó el Conde de Rius padre de la virtuosísima y

ejemplar Maria Elisa, esposa amante que fué de Fernando de Querol.

En poco tiempo, su inteligencia y valía le abrieron todas las puertas y le brindaron todas las posiciones. Fué Diputado provincial, Presidente de la Diputación, de la Cámara Agrícola, de una infinidad de centros, sociedades y comisiones... Y no ha sido el Gefe provincial del partido que hoy representa el Excmo. Sr. Marqués de Marianao, sencillamente por que no quiso aceptar el puesto que exigía una actividad y una atención á que Querol no se sentía inclinado. En breve se hartó de la política y refugio su espíritu inquieto en la literatura. Los cuidados de la educación de sus hijos y la administración de su fortuna le solicitan todo el tiempo que no dedica á las letras y es lástima que no sea mayor ese tiempo en quien posee para la obra literaria condiciones tan excepcionales, como el autor de «Pena y Conçol» que figura en *Aplech* y que copiamos gustosos para que saboreen nuestros lectores la dulzura encantadora de la prosa llana, correcta, tierna y delicada del escritor tarraconense, copista estético de las costumbres de aquella región de Cataluña, que crean perfumes de la huerta valenciana y vivifican energías llenas de franqueza propias de carácter aragonés, tomando un poco de lo bueno de cada vecino con que aumentar lo mucho bello propio.

Pena y Conçol

«Tet... tet... tet...», en sa veu infantívola, pero ja forta y mascle; la maneta tancada y el dit gros sota 'ls llavis, escarnint una trompeta... ¡adorable analfabet de quinze mesos, com un vellut y ros com un pá-

d'or, invadía desenfadadament l'estudi patern, ab passets marçials y trionfadors, pro un xich insegurs en cara...

El recolliment solemniat del despatx es sentia torbat. Las figuras de sants, pintadas en las vellas telas que ornaban las parets, semblavan móures, distretas, dels respectus ex-fasis per aquelles notes argentinas, y aquell burgit simpátich. Els llibres arrènglats en els prestatges inferiors dels grans armaris, tremolavan la inevitable embestida del infantó, sempre obsessionat per la faleya d'acostarshi, y d'anarlos fent caurer, de un en un, ab el ditet rosat, per amuntegarlos després sobre l'alfombra...

Devant l'alta vidriera de cristalls de color y llistonets de plom, que recull y assedassa la llum del cel-óbert, y no intercepta las remors opacas que arriuan del càrrer, la xarrameca tumultuosa del bróll d'aigua que cau en un safreig vehí, el pin atipiat de las cançons de las criadas... una gran esfera del món s'adreça, damunt de uns tres-peus de roure, torneijats.

—Mo... mo...—fá, aixís que la veu, l'hermós intrús, sollicitada sa vista y excitada sa curiositat de nin per aquella gran bola de cartró, quina superfície blava, de un blau llustrós y encés, apareix clapada d'illas vermellas, y contidents multicolors, y barrada de meridians y paral·lels, y llegendas de lletra diminuta...

—Mo... mo...—Y per haurer el món, que 'l seduïx y que 'l tenta, el brau home fá puntetas, y enlayra las mans, y aixeca el capet gentil, quina finíssima clenxa, sedosa y escarolada, la claror del sol daurá més, y apar que volatista.

—Mo... mo...—insisteix en volguer articular, impacient, y proper ja á abaixar las galtonas botifleras, y á

— 6 —

c) El valenciano es, como el catalán, un idioma que tiene su origen en el provenzal; pero se acerca mucho más el castellano que el catalán.

d) El vasco ó vascuence, que es hablado en las provincias de Alava, Vizcaya, Guipúzcoa y algo en Navarra, por más de 660.000 almas, es una lengua antiquísima, enteramente diferente, no sólo de las antes mencionadas, sino también de todas las pertenecientes á la rama indo-europea, y por lo mismo, difícil de clasificar.

En la Península ibérica se habla, además, el portugués, lengua nacional, como la española, muy rica y con una excelente literatura clásica, derivada principalmente de la lengua gallega.

Tema tercero.

¿Que se necesita para hablar y escribir bien una lengua, ateniendonos á la división tradicional que de la Gramática se hace?—¿Que abrazan respectivamente la Analogía, Sintaxis, Prosodia y Ortografía.

Hablar y escribir correctamente una lengua no es cosa tan fácil de lograr como á primera vista parece, y si se toma esa expresión en un sentido absoluto, bien se puede asegurar que son escasísimos los mortales que lleguen á ese grado de perfección en el manejo del idioma.

Para hablar y escribir bien, esto es, correctamente, una lengua, es absolutamente preciso un conocimiento cabal de todos los principios y reglas que la integran, ó sea de su Gramática. Y, á nuestro juicio, no bastan aún esos conocimientos, sino que, además, es esencial que se ejercite mucho en su manera práctica de aplicarlos todo aquel que desee conseguir cierto grado de perfección en el habla y en la escritura de una determinada lengua.

Ya dijimos que la Gramática se divide en cuatro partes principales, á las que se ha dado el nombre de: 1.º, Analogía (que algunos denominan también, y tal vez con más propiedad, Lexicología); 2.º, Sintaxis; 3.º, Prosodia; y 4.º, Ortografía.

Veamos en que consisten cada una de esas cuatro partes de la Gramática:

ANALOGIA Ó LEXICOLOGIA.—Es la parte de la Gramática que se ocupa en el estudio de las palabras, su clasificación, sus accidentes y la filiación ó variación de sus partes separadas.

— 7 —

SINTAXIS.—Voz griega que significa *coordinación ó arreglo*. Es la parte de la Gramática que trata del modo de ordenar las palabras para formar con ellas las proposiciones y períodos, esto es, el discurso.

PROSODIA.—Es objeto de esta parte de la Gramática la correcta pronunciación de las voces, mediante la acentuación de las sílabas.

ORTOGRAFIA.—Trata ésta del acertado uso de las letras y del empleo de signos ortográficos para la escritura de las palabras.

Según estas definiciones, la Ortografía se refiere á la letra; la Prosodia, á la sílaba; la Analogía, á la palabra, y la Sintaxis, á la oración gramatical.

Tema cuarto.

Prosodia en sentido etimológico.—Definición de la Prosodia como parte de la Gramática.—La intensidad y el tono como elementos en que se basa la prosodia castellana.

PROSODIA.—Esta voz está compuesta de dos griegas: *pros*, hacia ó casi, y *odia*, canto, y desde remotos tiempos ha sido adoptada por los gramáticos para designar con ella aquella parte de la Gramática que enseña la recta pronunciación y acentuación de las letras, sílabas y palabras.

Para á eso añade, muy acertadamente, la Gramática de la Academia Española «que no basta aprender esta pronunciación y ejercitarse en ella por palabras aisladamente dichas, sino que es preciso, para hablar y leer con entonación propia y sentido perfecto, atender á la prosodia de las cláusulas enteras».

Los elementos en que se basa la prosodia castellana son: la letra ó considerada, no como signo gráfico, sino como elemento de la vocalización; la sílaba, ó sea la unión de las letras en grupos (reunión de los consonantes), diptongos y triptongos (reunión de vocales), y las palabras, no como expresión de las ideas, sino como un conjunto de sonidos.

El conocimiento y práctica de cuantas reglas dan la Analogía y la Sintaxis serían punto menos que inútiles, según afirma la Academia, «si no cuidásemos de pronunciar con distinción, exactitud y el tono conveniente las voces, oraciones y períodos, de suerte que ninguna palabra pueda confundirse con otra, ni el sentido oscurecerse ó descoartarse por la victiosa colocación de pausas y acentos, ni dejar de aparecer con

treurer enfora el llaviet acremel-lat, y á aclarar els blaus ullets, per fer un bot...

—¡Calla, prendal mo ploris—fá 'l papá, deixant la ploma, que ja no era més que un bastonet inútil en sas mans, desde l'atractiva aparició del gentil patufet, y aixecantse d'assenat, y prenent al petit, y alcantlo sobre el seu cap, y fentlo gromxar enlayre, y acabant per omplirli la cara de petons frenétichs, carona, y clatell, y closca... y tot...

—¡Calla, Rey! ¿Qué vols? ¿El mon?... ¡quina futesal! Si 'l mon es dolent, home...! Rényal al mon! Té.

—Ah... ah...!—fá l'obediént menut, móvent la maneta ab actitut d'amençar;—ah... ah...!

Pero, malgrat aixó, el mon el té corprés.

—Mo... mo...

Y el «mo» es baixat del seu pedestal; y sostingut sobre el parquet per sa peana, l'home en miniatura s'entreté donantli voltas, fentlo girar depressa, en carrera desaforada, que, á la vista, confón mars, y continents, y raíllass, y inscripciones... ¡Com riu, l'homenet, jogant ab el mon! ¡com brillan els ulls! ¡com el desitx satisfet, el té content y descuidat!

De sobte, la criatura esclafeix en un plor, y s'aparta de l'esfera, que encara va rodant... En son giravol vertiginós, el mon ha agafat el ditet del infant entre la blava superficie esférica y 'l corvo llistó de metall que 'l sosté per abdós pols. El ditet sangra; els ulls del nin reventan en llágrimas; el papá l'ha prés al bras, al pobre nano, y prova de conçolarlo. Y el mon de per riurer va rodant, mateix que el de debó en la immensitat del espay, indiferent y desdenyós envers sas propias malifetas...

Pero el papá no té prou traça. Ni ab petons, ni ab manyagueries, assoleix conçolar al seu fillot.

—¿Qué vols? ¿qué vols?—li diu—¿vols la campaneta del escriptori? ¿Vols el goçet prempsa-papers? ¿No? Donchs ¿qué vols?... ¡Mira, mira quin quadrol... ¡Oh, oh...! Mira quina estatua: es un negre bronzeijat... ¿Tampoch...? ¡Ah! ¿te fa por?... Donchs ¿qué vols, veyám? Digas, hermosura!... ¿Jesús? Oh, ¡Jesús, no! ¡Ab Jesús no 's pot jugarhi, que es pecat!

Pero l'infant vol á Jesús.

—«Jesús... Jesús...!» fá, mostrant envers la reproducció del «Murillo» l'afany mateix que havia mostrat pel mon... Sols que ara no fá 'l bot per satisfer un capritxo: ara cerca un conçol.

Y quan entra al despatx la mamá, per sapiguer el molliu dels plors, el nin ja calla, sospirant encara ab sospirs grossos de un greu apaybat, y besant, en el quadro que 'l papá ha despenjat, la testa escarolada y rossa, com la seva, d'aquell Infant Divi, que també té en la mà la bola del mon, més no per jugarhi, sino per benehirlo ab sos ditets estirats.

—¿Qué ha succehit?—diu la mamá amolinada.

Y el papá contesta:

—Res: una cosa que succeheix sempre, noya: que 'l mon l'ha ferit, y sols Jesús l'ha conçolat.

Ferrán de Querol

Tarragona 1 Desembre 1905

Tras la copia preinserta, solo me resta enviar un abrazo apretado y cariñoso al notable autor y siempre estimado amigo.

G. JOVER

Robo en Figueras

En la casa número 10 de la calle de la Barceloneta de Figueras, vive un anciano sacerdote llamado don Jaime Arriba.

El pasado domingo fué éste, como de costumbre al convento de las Arrepentidas, de aquella ciudad, de cuyas monjas es director espiritual.

Durante su ausencia quedaba su domicilio abandonado, por vivir solo el referido sacerdote, y merced á esto pudieron los ladrones hacer de las suyas.

En efecto, sabedores del sitio en que aquel guardaba el dinero, penetraron con toda impunidad, apoderándose de cuarenta mil pesetas en papel del Estado que el descuidado sacerdote guardaba en un pupitre.

Figúrense los lectores la desesperación de éste cuando de vuelta á su casa encontró todos los muebles en desorden y notó la falta de su fortuna.

Inmediatamente puso el hecho en conocimiento de la policía.

Aunque hasta la fecha no se ha detenido al autor ó autores del robo nos consta, que el jefe de Vigilancia de la frontera Sr. Cuevas tiene bastantes indicios sobre el ladrón y probablemente no pasarán muchos días sin que éste caiga en manos de la justicia.

Se venden

TRES PIANOS todos en muy buen estado. Precios ventajosos. Dirigirse: Dauder, Hostalrich.

NOTICIAS

Son durísimas las censuras que se dirigen al católico Diario de Gerona por la forma inhumana y macabra en que hace la necrología del que fué en vida nuestro querido amigo don Narciso Font.

Como no hemos leído el citado periódico nos abstenemos de contestarle en la forma que se merece, pero según se dice, por los indignados amigos del difunto, el citado papel, á pretexto de alabar el caracter del finado, lo censura.

Quien á pesar de sus protestas de catolicismo ni aún la muerte respeta, merece, el ludibrio de toda persona honrada y ser tratado como un ser irracional, ya que hasta los salvajes, más humanos que la genitura del Diario de Gerona, respetan el último fin del hombre.

Quien busca el fin busca los medios

Saben las niñas y las jóvenes, cuya eterna palidez denuncia una anemia persistente que están condenadas á morir. Es un crimen que ellas cometen consigo mismas y con los suyos, no recurriendo al único medio de salud que la ciencia les ofrece: al Hierro Bravais.

Hoy á las tres y media celebrará en las Casas Consistoriales Junta ordinaria para la renovación de la Junta directiva, la Sociedad Económica Gerundense de Amigos del País.

Ha pasado á prestar sus servicios

en la frontera el Agente de policía Gaudencio Longa Sanchez que los venia practicando en Tarragona.

Isidro Bosch Bataller

ARQUITECTO. Participa á su numerosa clientela haber trasladado su domicilio á la Plaza San Francisco, (Plaza del Grano), núm. 18, 1.º, Gerona.

La tarde de ayer fué completamente despejada, aún que quedando estacionadas en el horizonte algunas nubes de Cumulus y Stratus; asimismo, sopló varias veces ligero viento Sur. La mañana de hoy se ha presentado iguales caracteres que la tarde de ayer.

La presión, después de la baja experimentada ayer, ha ido gradualmente aumentando, acusando el aparato registrador una máxima de 753, correspondiente al medio día de hoy, y una mínima de 745'3 correspondiente al de ayer. La temperatura descendiendo, señalando una máxima de 17'6 y una mínima de 3'2. La humedad al medio día es de 34, bastante inferior á la normal. El agua evaporada es hoy de 1'3 mínimo.

Sección Telegráfica

La «Gaceta»

La Gaceta publica hoy las disposiciones siguientes:

Ley autorizando al Gobierno para rectificar el tratado de comercio entre España y Suiza.

Real decreto referente al pase á la reserva y retiro de los generales, jefes y oficiales que no se hallen físicamente en aptitud de prestar servicio.

LOS SUCEOS

de Marruecos

Continúan siendo objeto de co-

mentarios las noticias circuladas hoy respecto á los sucesos de Marruecos.

Se dice que la censura funciona con rigorismo tal, que ni aún los despachos particulares de Tánger circulan.

Por otra parte, se afirma que tal actitud por parte del Gobierno lejos de calmar la ansiedad, la aumenta hasta el extremo de hacer suponer que la situación del imperio marroquí es de mayor gravedad de lo que se cree, dando pábulo á que circulen los más absurdos rumores relacionados con la seguridad de los extranjeros en Tánger.

Fuerzas á Tanger

Cádiz 20, á las 11'40.—Se ha ordenado que marche á Tánger un batallón de infantería de Marina.

Las órdenes circularon esta madrugada, produciendo gran expectación. Esto es hoy el tema de todas las conversaciones, haciéndose muchos comentarios.

Dícese que las fuerzas saldrán esta tarde.

Los buques que conducirán á estas fuerzas serán el Rio de la Plata y el Extremadura.

El batallón constará de 400 soldados, cuatro jefes y oficiales.

Lo manda el teniente coronel don José Dueñas.

El general D. Eduardo Caívo ha trabajado durante toda la noche para organizar las fuerzas expedicionarias.

El Gobierno había mandado que se hicieran estos trabajos con la mayor urgencia posible.

La mayor parte de las enfermedades proceden de trastornos en el estómago y se evitan con el uso regular y metódico del «Agua del Pilar» en las comidas.

todo su vigor y hermosa variedad los afectos que mueven nuestra alma».

Las reglas de la Prosodia, como el canto en la música, no reconocen más guía que el oído; tanto, que solo oyendo y practicando el castellano es como se puede lograr una excelente pronunciación, un buen acento, esto es, la intensidad y el tono.

Tomo quinto.

¿Es el acento la mayor elevación de la voz con que se pronuncia una sílaba, ó la mayor intensidad?—¿Marchan siempre de acuerdo el signo con que se escribe una sílaba y el sonido con que se pronuncia? — Diptongo: su definición. Ejemplos.

DEL ACENTO.—Los gramáticos distinguen dos clases de acentos: el acento tónico ó prosódico, que es la elevación ó depresión de voz con que ha de pronunciarse cada sílaba, y el acento escrito ú ortográfico, que son los signos con que se denota el primero en la escritura.

El acento tónico es, según la Real Academia, la mayor intensidad con que se hiere determinada sílaba al pronunciar una palabra. El acento tónico y el ortográfico, ó signo con que se le indica, suelen siempre estar acordes; pero en algunas palabras se omite esa indicación material, como sucede, por ejemplo, en los adverbios terminados en mente.

Por razón del acento, se clasifican las palabras en:

- a) Agudas, que llevan el acento tónico en la última sílaba; v. gr.: amó, dolór, anuncié...
- b) Las graves, que lo llevan en la penúltima; como avaro, mementos, origen...
- c) Esdrújulas es el nombre que se da á las palabras cuya pronunciación grava á la penúltima sílaba; como tónico, naufrago, infulas, célibe, bárbaro, etc.
- d) Las enclíticas, que son las que se pronuncian sin acento alguno. Son monosilábicas, por lo general, y suelen ir unidas á la palabra anterior formando con ella una sola voz; como me, te, se, nos, os, le, lo, etc., que se posponen al verbo; v. gr.: dí'le, dijose, guardaos, ocurrió'sele, amémolos, etc.
- e) Las proclíticas, que son esas mismas monosilábicas, cuando en vez de posponerse se anteponen al verbo, también sin acento, pero separadas en la escritura v. g.: lo dice, le manda, nos amamos, se dijo, os cuidáis,

Tema segundo.

Idioma ó lengua, según la Academia.—¿Por qué se domina comunmente castellana á la lengua española?—¿Qué otras lenguas se hablan en la Península ibérica?

IDIOMA Ó LENGUA.—Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua, «llámase idioma ó lengua el conjunto de palabras y modos de hablar de cada nación». En efecto: el lenguaje hablado, ese dón admirable concedido por Dios exclusivamente al hombre, puede también definirse diciendo que es «la facultad de comunicarse los hombres por medio de la palabra todos sus pensamientos». Bajo ese concepto, el lenguaje humano es, incontestablemente, el principalísimo elemento del progreso, de la civilización. Sin esa facultad sublime, el sér humano hubiera permanecido eternamente aislado é inculto.

Constituyen el idioma ó lengua de un pueblo ó nación:

- a) El conjunto de palabras de que se vale para expresar sus conceptos.
 - b) El modo particular que tiene de combinarlas.
- El estudio de lo primero es objeto de la Analogía, ó más propiamente Lexicología, y lo segundo de la Sintaxis.
- La lengua general que se habla en España se denomina lengua castellana, por ser la lengua de Castilla, antiguo condado en el que se han reunido como centro todos los demás reinos españoles para formar la unidad nacional, y ser, por consiguiente, la lengua que oficialmente ha prevalecido sobre los otros idiomas y dialectos hablados en nuestra Península. Eso no obstante, en buena lógica, debiera llamarse lengua española, como la llaman los extranjeros, del mismo modo que el francés se llama lengua francesa, el inglés lengua inglesa, y el italiano lengua italiana.
- Además de la lengua castellana, se hablan en España las siguientes:
- a) El catalán es una derivación directa de la antigua lengua de los troadores, del provenzal de la Edad Media. El mallorquín, á su vez, no es más que un derivado del catalán.
 - b) El ga lego, es un idioma intermediario entre el castellano y portugués. Tiene, como el catalán, una literatura propia, y se habla en las cuatro provincias gallegas.

El Non Plus Ultra

ANTIGUA Y ACREDITADA
Sastrería

Esta acreditada casa instalada en Barcelona, Plaza de Santa Ana, número 14, en vista del extraordinario éxito alcanzado en las confecciones hechas en esta Ciudad en la presente temporada de Invierno, tanto por su elegancia como por la forma económica en que tiene establecidos sus pagos, ha resuelto crear un servicio especial, por el cual llegará semanalmente á esta Ciudad uno de sus acreditados Cortadores con el fin de tomar las medidas y hacer las pruebas necesarias de los encargos que reciba su representante en esta Ciudad, el cual habita en la Plaza del Carril n.º 6

FONDA DE LA MARINA

Confecciones á plazos para militares, empleados y cuantas personas reúnan garantía suficiente

CAPAS, GABANES y PELLIZAS confeccionados á precios desastrosos.

Las GOTAS CONCENTRADAS de HIERRO BRAVAIS

son el remedio más eficaz para la ANEMIA, los COLORES PALÍDOS, etc.

Desean alquilar con promesa de compra ulterior si conviene un edificio situado cerca de ciudad importante en la provincia de Tarragona Barcelona ó Gerona destinado á hospicio. Di ho edificio cercado de un gran jardín y provisto de agua abundante con posibilidad de ensancharse.

Dirigirse por correspondencia á initials A. D. F. Centro de anuncios de R. Rodés y C.ª Rambla del Centre 3 Barcelona.

ASMA y CATARRO

Curados por los CIGARRILLOS ESPIC 6 el POLVO OPRESIONES, TOS, NEUMAS, NEURALGIAS El Fumigador Pectoral Espic es el más eficaz de todos los remedios para combatir las Enfermedades de las Vías Respiratorias. Está admitido en los Hospitales Franceses y Extranjeros. Todas las Farmacias en Francia y al Extranjero. Por Mayor: 20, Rue St-Lazare, París. EXIGIR ESTA FIRMA SOBRE CADA CIGARRILLO.

Con póliza inglesa de seguros contra incendios. Desea representante para esta provincia. Dirigirse por escrito con amplios informes á D. Juan Corominas Alegri Sub-Director en Cataluña Paseo de Gracia n.º 96, 1.º Barcelona.

VENTA.—Int-resa efectuarla de la casa núm. 32 de la calle de las Ballestas. D. Ramón Narciso Batistolá, Carral, 21, Gerona.



Es nofele

CONTRA VENENO DEL MOSQUITO. Previene el paludismo y lo cura en todas sus formas.

Dosis curativa: 6 pildoras diarias por 15 días.

Dosis preventiva y reconstituyente: 2 pildoras diarias.

Regímenes á los señores Doctores, que lo ensayen en los casos que resultaron incurables con cualquier otro tratamiento, con ANOFELE la seguridad de que Mosquito que propaga la fiebre palúdica, morirán nunca.

Depósito: ALFREDO ROLANDO Bejeda San Miguel, 1, Barcelona

Morendero de la Barca

A los aficionados al arroz

Todos los días desde las 10 de la mañana hasta las 6 de la tarde, en el Morendero de la Barca, se encuentran un escogido surtido de arroz de primera calidad y bien acondicionado á precios sumamente económicos. Para dicho objeto dispone de gran cantidad de arroz de primera calidad y bien acondicionado á precios sumamente económicos. Para dicho objeto dispone de gran cantidad de arroz de primera calidad y bien acondicionado á precios sumamente económicos.

Dr. Vilanova ex-primario de los Hospitales de París, especialista en enfermedades de la piel, cabellera y sifilíticas, ha trasladado su despacho á la calle Fontanella 9, 1.º Barcelona. Instalaciones de rayos X, Radium, Electrólisis y Fisiología cutánea. Consulta de 11 á 1 de 7 á 8.



Relojería de Prim Paomé, Gran surtido de relojes de todas clases garantidos. Se garantizan las reparaciones de relojes de todos sistemas Económicas en los precios.

Bull series, 3, Gerona.

NO MAS VELLO

POLVOS COSMÉTICOS de FRANCO. NO IRRITA EL CÚTIS. EL PELO EN 2 MINUTOS. MATA LA RAIZ. BORRELL Hnos., Asalto, 52, Barcelona. D venta en la droguería de N. Llorens é hijo Rambla de Verdú, 7, GERONA.

Dirigirse por correspondencia á initials A. D. F. Centro de anuncios de R. Rodés y C.ª Rambla del Centre 3 Barcelona.

Agua en bebida, Inhalaciones, Pulverizaciones, Duchas de sales.

PANTICOS EN BARCELONA

Aguas azoadas PELAYO, 3

CONSULTA Si se conocieran los efectos curativos de las Aguas Azoadas, cuantos sufrimientos y hasta muertes prematuras se evitarían. Conquistas del nitrógeno (azoe) por el Dr. Bejarano.

El Establecimiento funciona de 8 á 1 y de 4 á 7.

EMULSION NADAL

Única con 80 por 100 aceite hígado bacalao Noruega 1.º glicero-fosfatos é hipofosfitos cal, sosa y glicerina. ES LA MEJOR Y MÁS AGRADABLE. Analizada por Dres. Bonet de la Universidad de Madrid, y Codina Lángueta de Barcelona; con aprobación y dictamen de los Colegios de Médicos y de Farmacéuticos de Barcelona y de eminentes Doctores. Es crema fluida, blanquísima, inalterable, alimento, golosina; medicamento tónico estimulante del desarrollo físico, crecimiento huesos, salida dientes. Eficaz para niños y viejos personas débiles, embarazo y lactancia; enfermedades convulsivas, convalescencias, diabetes, gona, dolores, nervios, tos, bronquitis, tisis, escrófulas, linfatismo, raquitismo, etc. MEDALLA DE PLATA, Exposición Atenas 1903. Venta: Farmacias y droguerías.

LA PREVISIÓN DE ARAGON

Sociedad Mútua de Rentas Vitalicias y Ahorros

Dirección general, HUESCA Subdirección, GERONA Se admiten inscritos por 1, 2, 3, 4 y 5 pesetas mensuales

El sistema de ahorro con simula ó y mutua lidad, tal como la Práctica LA PREVISIÓN DE ARAGON es lo más perfecto que se conoce. Por cada peseta que el socio deposita mensualmente, adquiere el derecho, después de transcurrido el número de años convenido, á una pensión de igual cantidad mensual, de la que disfrutará hasta su fallecimiento. Los inscritos en esta Sociedad pueden darse de baja en cualquier momento que así les convenga. Pueden ser socios todos varones de 16 años, sin distinción de sexos ni edad. Cuando se recarde por cuotas de inscripción se le vierte en la compra de papel del Estado, que, en forma de capital inalienable, se ha de depositar en el Banco de España, sin que nunca, ni por ningún concepto pueda nadie, absolutamente nadie, disponer de él. Solicite-se folletos, Estatutos y emá-los por vía de la Sub-dirección de esta previsión de Gerona, Don Jacquin Grau y Bosch hijo San Francisco, 6, bajos, en donde, además, se evacuarán las consultas sobre cualquier cura que se origine respecto al funcionamiento y fines que ha de resolver LA PREVISIÓN DE ARAGON.

Las GOTAS CONCENTRADAS de HIERRO BRAVAIS

son el remedio más eficaz contra la ANEMIA, los COLORES PALÍDOS, etc.

El Hierro Bravais carece de olor y de sabor y está recomendado por todos los médicos del mundo entero. No constriñe jamás. Nunca entorpece los sentidos. En muy poco tiempo procura SALUD - VIGOR - FUERZA - BELLEZA. Descuente de las Imitaciones. - Solo se vende en Gotas y en Pildoras (todas Farmacias ó Droguerías, Depósito: 130, Rue Lafayette, PARIS)

DISPEPSIA, GASTRALGIA, VOMITOS, NEURASTENIA GASTRICA, DIARREA,

En niños y adultos, estreñimiento, vultus digestiones, flicera del estómago, acedías, hinchazón, dolores con dispepsia y demás enfermedades del estómago é intestinos se curan, aunque tengan 10 años de antigüedad, con ELIXIR ESTOMACAL DE SAIZ DE CARLOS. Marca "STOMALIX", Serrano, 30, Farmacia MADRID Y principales del mundo.

Vinos egipcios de la acreditada marca de D. Pedro Domeq de Jerez se venden en la tienda de colonias y conestibles de don Silvio Pablos Ortiz, Santa Clara n.º 8, al precio de 6 y 8 reales litro.

Curan el asma, Bronquitis, Catarros de la nariz, Garganta, Afonías, Anginas crónicas, Palpitaciones, Desórdenes funcionales del corazón, Catarros pulmonares, La propensión á los resfriados y la Anemia.

MEDIANA DE ARAGON

Agua Mineral, Natural, Purgante, Sulfatada, Sódica, Litúlica. No exige régimen de dieta seguro. No irrita jamás. MEDALLA DE ORO, PARIS 1900. DEPURATIVA, DIURETICA, PERITIVA Y LAXANTE. Recomendada por los más eminentes médicos

Sales naturales

PURGANTES

Obtenidas por evaporación espontánea de sus aguas.



Las más eficaces para todas las afecciones del aparato gastro-intestinal. Al tomarlas, disuélvase en agua caliente para que desaparezca el sabor salado que poseen. Empleadas en loción ó en baño, producen efectos admirables en todas las enfermedades de la piel y en las afecciones de las vías genitourinarias de la mujer.

Sales del Pilar

Bicarbonatos Sódicos, Litúlicos.

Para preparar la mejor agua de mesa. La más económica. La que no tiene rival para las afecciones del Estómago, Hígado, Riñones e Intestinos.

INFALIBLE contra la OBESIDAD

Cajas de diez paquetes para diez litros de agua, 1 PESETA. Farmacias y Droguerías. Depositario general de la provincia: Dr. J. M. Perez Xitria, Gerona.



Pídase y exijase siempre Santalol Sol ó Arhéol Sol, en farmacias. Es el mismo prospecto. Depósito, Farmacia Sol, Cortes, 606. (chaffán á la de Balmes).

Las Aguas VICHY-ETAT son insustituibles.

Para las Enfermedades del Estómago, Para Enfermedades del Hígado, Para las Enfermedades de los Riñones. VENTA EN FARMACIAS, DROGUERIAS Y DEPÓSITOS DE AGUAS MINERALES.

VICHY-HOPITAL, VICHY-GRANDE GRILLE, VICHY-CELESTINS

HISTOGENO

Llopis

Adoptado por el primer Dispensario Antituberculoso de Barcelona para el tratamiento de la

Tuberculosis, Anemia, Neurastenia

y enfermedades consecutivas en general. Digestivo superior á todos los conocidos. Venta en todas las buenas droguerías y farmacias. Depósito para Cataluña: Juan Rodés, Notariado, 3—BARCELONA.

LATOS

ya sea cañal ó de constipado, seca, nerviosa, ronca, fatigosa y la llamada vulgarmente de sangre, por fuerte y crónica que sea, se cura ó se alivia siempre con las PASTILLAS DEL DR. ANDREU. Son tan rápidos y seguros los efectos de estas pastillas que á las primeras tomas se siente ya un alivio que sorprende y anima, el pecho y la garganta se suavizan, se produce la expectoración con facilidad y casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Los que tengan ASMA ó sofocación de cualquier clase, usen los CIGARRILLOS ANTI-ASMÁTICOS que prepara el mismo DR. ANDREU y se lo quitarán al instante. Los ataques de ASMA por la noche, se calman también al momento con sus PAPELES AZCADOS; basta quemar uno dentro de la habitación para que el enfermo pueda dormir tranquilo toda la noche.

OBRAS DEL MEDICO HOMEOPATA D. MODESTO FUREST

Que se hallarán de venta en la casa de su autor, Calle del Norte de esta capital: FUREST.—Teléfono 207. La Homeopatía y su Lenguaje. Un tomo 5 pts. Enfermedades de los niños Dos tomos 12 Del Reumatismo. Un opúsculo 2. Premiados estos trabajos con medalla de oro en Nápoles y Zaragoza.



Sucursal de Máquinas Wertheim

SILENCIOSAS PARA COSER Y BORDAR

Enseñanza gratis

Último invento; la rápida Wertheim, dá 4000 puntadas por minuto. Maquin sencilla, fuerza extra ordinaria, hermosa puntada, la mayor para bordar con armazón de buelas, especial para modistas y familias y ropa blanca. Son las mejores conocidas hasta día por su buen resultado. Sin competencia en los precios.

Máquinas Rectilíneas para hacer Calceta y demás géneros de punto.

Reparaciones de Máquinas de coser de todos sistemas y cambios.

VENTA A PLAZOS Y AL CONTADO

Representante: **Primo Palomé** BALLESTERÍAS, 3. GERONA

EL ÁGUILA Casa fundada en 1850

ALMACENES DE ROPAS HECHAS PARA CABALLERO Y NIÑO
Grandes existencias de ropas
HECHAS PARA TODAS LAS ESTACIONES

SECCION DE MEDIDA

Impermeables, Mantas de viaje, Gorras y sombreros para caballero y niño

Barcelona, laza Real

SUCURSALES:

Madrid | Valencia
Zaragoza | Málaga
Valladolid | Cádiz
Sevilla



PRODUCTOS FARMACEUTICOS

DEL

Dr. FERRER (Barcelona)

Oficina de Farmacia Plaza, del Ángel

El xir Tónico nervioso Ferrer

A BASE DE Valerianato amónico

Corrige todas las enfermedades y molestias que tienen por causa un desequilibrio del sistema nervioso. No produce alteración de ninguna clase en el estómago e intestinos, favoreciendo más bien su funcionamiento.

VENTA EN GERONA

FARMACIA DEL Dr. Pérez

Los niños débiles, enlentecidos, parálisis, espasmos, etc., se benefician de este medicamento. Es el mejor aceite de hígado de bacalao.

EMULSION

EL PRIMER PREMIO con el que se ha distinguido en el Congreso de Farmacólogos de Barcelona, de la prestigiosa Academia de Ciencias y Letras de Forcadada, muy superior a la Scott's, y el mejor aceite de hígado de bacalao.

BAÑEARTO de Santa Coloma de Gerona

Agua termal de 40 grados, para las enfermedades de las vías urinarias, reumatismos, indigestiones, parálisis, etc. Es un gran preservativo. Sin rival para las enfermedades de la matriz y para reconstituir las fuerzas en todas las convalecencias. El establecimiento reúne el confort apacible.

Abierto todo el año

Médico-Director, D. FRANCISCO MARAVER Gerente, D. JUAN MAFTI

Gotas ANTI-NURETICAS Miralles

curan con seguridad la Incontinencia nocturna de la Orina

Verde en la farmacia del autor, Joaquín Miralles, Manresa. Barcelona en la farmacia de D. Mariano Miralles Paseo de San Juan 2. En Gerona: Farmacia del doctor Pérez Xifra Abeurador, 1.

Pidanse los Productos VICHY-ÉTAT no fiarse de imitaciones:

SAL VICHY-ÉTAT en cajas de 50, 25 y 10 paquetes a la dosis de un litro.

COMPRIMIDOS VICHY-ÉTAT efervescentes en frascos.

PASTILLAS VICHY-ÉTAT en cajas metálicas precintadas y selladas.

Véndense en todas las Farmacias y Droguerías.

¿MURIÓ LA CALVICIE!!

USANDO EL **CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO**

PATENTE DE INVENCIÓN POR 20 AÑOS

Premiado en varias Exposiciones con DIPLOMAS DE HONOR y MEDALLAS DE ORO

EL QUE ES CALVO ES POR QUE QUIERE

Ha quedado comprobado por infinidad de eminencias médicas, que el **Céfiro de Oriente-Lillo** es el único preparado en el mundo que hace renacer y crecer el cabello, barba, bigote y cejas; impide su caída, evita las canas y cura todas las enfermedades del cuero cabelludo, como son: *Tiña pelada, syczema piloso, alopecia sebórea (cabeza grasienta), caspa, humores, etc.*, etc.

Millones de personas que han usado el **Céfiro de Oriente-Lillo** certifican y justifican sus prodigiosos resultados.

El que es calvo ó le cae el cabello es porque quiere, pues mediante contrato

¡Nada se paga si no sale el cabello!

¿Puede darse mayor garantía en el éxito infalible del tan renombrado **Céfiro de Oriente-Lillo**?

Consulta por el inventor **D. Heliodoro Lillo, Rambla de Canaletas, núm. 18, 1.º - BARCELONA, de 8 á 6, días festivos de 10 á 1.**

También se dan consultas á provincias por escrito, mandando un sello para la contestación.

De venta en todas las buenas Perfumerías, Bazares, Droguerías, Farmacias y Peluquerías, á 5 pesetas frasco.

AVISO IMPORTANTE

25,000 PESETAS se apostarán contra igual cantidad, al que pretenda demostrar que existe en el mundo un preparado que dé mejores resultados que el

CÉFIRO DE ORIENTE-LILLO

Representante: Sr. Masot, Plazadela constitución Gerona

Potencia al hombre Fecundidad á la mujer

Sin medicamentos, pronto y gratamente, aprovechando las fuerzas orgánicas naturales, inducidas al organismo genital de ambos sexos, al que comunica los ardores y lozanías de la más sana y vigorosa juventud.

Nuevo remedio externo **KISLEYT WOSMAHE**. Los internos ó no producen efecto si son débiles ó perjudican la salud al ser enérgicos. Pedid **KISLEYT WOSMAHE**, á 5 pesetas en todas las boticas de España. En Gerona farmacia de D. José M.º Pérez Xifra, Abeuradors, 2, y en todas las boticas bien surtidas de la capital y de provincia. ¡Supremo tratamiento por el que se consigue la energía juvenil pronto y sin peligro!

Ramón Batlle de Pagés

ABOGADO

Procurador de los Tribunales

Se complace en ofrecer su nuevo domicilio en la Plaza del Oli, número 7, bajos.—GERONA

ran Café, TORRE Santa Clara. Huertas, Frente Pescaderías.

Estamperia católica. Narciso. Texidor, Platería

Cran Salón de Peluquería. Miguel Massot. Plaza de la Constitución, 12.

LA LUCHA se vende en el kiosco de Salvador Sanz Ramblade Canaletas, Barcelo, na.

FA IBERIA, Sociedad de accidentes personales del trabajo. Representante en Gerona: Figueras, Santa Coloma de Farnes. José Granit Gran, Pllaza de la Independencia.

Gabinete Odontológico. Arturc Rosés Calle de San Francisco.

SOCIEDAD GENERAL DE Transportes marítimos á vapor de Marsella

Servicios del mes de Octubre de 1906

LINEA DIRECTA PARA EL RIO DE LA PLATA

El día 11 de Octubre saldrá de Barcelona para Montivideo y Buenos Aires el vapor francés.

ITALIE

Admitiendo carga y pasaje.

El día 16 de Noviembre saldrá de Barcelona para Montivideo y Buenos Aires el vapor francés.

PAMPA

Admitiendo carga y pasaje.

LINEA PARA EL BRASIL

El día 7 de Octubre saldrá de Barcelona para el Río Janeiro y Santos el vapor francés.

LES ANDES

Admitiendo carga y pasaje de tercera clase.

Consignatarios: Ripoll y C.º, Dormitorio de San Francisco. núm.º 25, principal.—BARCELONA.

EMILIO FERRER TRULL

ABOGADO

Callers 64, entresuelo, BARCELONA

FERRO-QUINA-BISLERI

UNICOR TONICO RECONSTITUYENTE DE LA SANGRE

NOGERA-UMBRA (MANANTIAL ANGÉLICA)

Agua Mineral de Mesa

EN LAS FARMACIAS Y DROGUERIAS. DEPÓSITO A. ROLANDO BARCELONA. CALZADA DE...

AMICROBINA MIRALLES

AGUA POTABLE ESTERILIZADA (fisiológicamente pura, con sus sales y gases naturales)

SISTEMA PRIVILEGIADO

Exigir siempre nuestra marca y el precinto garantía de origen.

Depósito general: M. MIRALLES - Paseo San Juan, 201 - Barcelona.

Deposito en Gerona Farmacide José M.º Pérez Xifra